



भारतीय रिजर्व बैंक

RESERVE BANK OF INDIA

[www.rbi.org.in](http://www.rbi.org.in)

RBI/2019-20/186

DO.R.No.BP.BC.47/21.04.048/2019-20

മാർച്ച് 27, 2020

എല്ലാ വാൺിജ്യ ബാങ്കുകളും (സ്റ്റാൾ ഫിനാൻസ് ബാങ്കുകൾ, ലോകത്ത് ഏറ്റവും വാങ്കുകൾ, റീജിയണൽ റൂറൽ ബാങ്കുകൾ ഉൾപ്പെടെ) എല്ലാ പൈമറി (അർബൻ) സഹകരണ ബാങ്കുകൾ, സംസ്ഥാന സഹകരണ ബാങ്കുകൾ, ജില്ലാ സെൻട്രൽ സഹകരണ ബാങ്കുകൾ എല്ലാ അവിലേന്ത്യാ ധനകാര്യ സ്ഥാപനങ്ങൾ, എല്ലാ ബാങ്കിംഗിതര ധനകാര്യ കമ്പനികൾ (ഹൗസിംഗ് ഫിനാൻസ് കമ്പനികൾ ഉൾപ്പെടെ)

മാധ്യം/പ്രിയപ്പെട്ടസർ,

### **കോവിഡ്-19 സാഹചര്യം-നിയന്ത്രണ സംബന്ധ പാക്കേജുകൾ**

**(Regulatory Package)**

കോവിഡ്-19 മഹാമാരിമുലം വന്നുചേരുന്ന തടസ്സങ്ങൾ വായ്പാടു തിരിച്ചടവിൽ ഏല്ലിച്ചഭാരം കുറയ്ക്കുന്നതിനുവേണ്ടിയും ലാഭകരമായ ബിനിനസ്സുകൾ തുടരുന്നുവെന്നു ഉറപ്പുവരുത്താനും നിയന്ത്രണപരമായ ചില നിർദ്ദേശങ്ങൾ, മറ്റു കാര്യങ്ങൾക്കുപുറമേ പ്രവൃംപിച്ചുകൊണ്ടു പുറപ്പെടുവിച്ച്, 2020 മാർച്ച് 27-ലെ പ്രസ്താവന പരിശോധിക്കുക. ഈ സംബന്ധമായ വിശദമായ നിർദ്ദേശങ്ങൾ താഴെക്കൊടുക്കുന്നു.

#### **(i) കാലാവധി/പ്രവർത്തന മുലയന വായ്ക്കൾ-തിരിച്ചടവിനു പുനഃക്രമീകരണങ്ങൾ**

2. എല്ലാ കാലാവധി വായ്ക്കളുടെയും കാര്യത്തിൽ (കാർഷിക കാലാവധി വായ്ക്കൾ, റിട്ടയിൽ വായ്ക്കൾ, വിളവായ്ക്കൾ എന്നിവയുൾപ്പെടെ), എല്ലാ വാൺിജ്യ ബാങ്കുകളേയും (റീജിയണൽ റൂറൽ ബാങ്കുകൾ, സ്റ്റാൾ ഫിനാൻസ് ബാങ്കുകൾ, ലോകത്ത് ഏറ്റവും വാങ്കുകൾ ഉൾപ്പെടെ), സഹകരണ ബാങ്കുകളേയും, അവിലേന്ത്യാ ധനകാര്യ സ്ഥാപനങ്ങളേയും, എൻബിആർസികളേയും (ഹൗസിംഗ് ഫിനാൻസ് കമ്പനി കൾ

ഉൾപ്പെട), അടയ്ക്കേണ്ടിവരുന്ന എല്ലാ തിരിച്ചടവ് [1](#) തവണകളും, അടയ്ക്കുന്നതിന് മുമ്പ് മാസത്തെ മോറ്റോറിയം നൽകുന്നതിന് അനുവദിച്ചിരിക്കുന്നു. ഇപ്രകാരമുള്ള വായ്ക്കളുടെ തിരിച്ചടവ് തവണ ക്രമവും, ഭാവിയിലെ തിരിച്ചടവ്‌തവണകളുടെ ഷൈയ്യുള്ളും, മുമ്പ് മാസത്തെക്കപ്പുറം, (മോറ്റോറിയം കാലയളവ് കഴിത്തു) മാറ്റി വയ്ക്കപ്പെടും. മോറ്റോറിയം കാലയളവിൽ, ദീർഘകാലവായ്ക്കളിൽ ബാക്കി നിൽക്കുന്ന തുകകൾക്ക് പലിശ, ചാർജ്ജ് ചെയ്യുന്നതായിരിക്കും.

3. കാഷ് കെയിറ്റ്/ബാവർഡ്യാഫ്റ്റ്, (CC/OD) എന്നീ രൂപങ്ങളിൽ അനുവദിച്ചിട്ടുള്ള പ്രവർത്തനമുലയനവായ്ക്കളുടെ കാര്യത്തിൽ വായ്പാടുപന്നായാൽ 2020 മാർച്ച് 1 മുതൽ 2020 മെയ് 31 വരെ ചാർജ്ജ് ചെയ്തിട്ടുള്ള പലിശ തിരിച്ചടവ് മാറ്റിവയ്ക്കാൻ, അനുവദിച്ചിരിക്കുന്നു. "(deferment- മാറ്റിവയ്ക്കൽ)" ഈ കാലയളവ് കഴിത്താലുടൻ, ഇപ്രകാരം മാറ്റിവച്ച പലിശ തിരിച്ചു പിടിക്കേണ്ട താന്.

## (ii) പ്രവർത്തന മുലയന വായ്ക്കൾ ലളിതമാക്കൽ

4. മഹാമാരിമുലമുണ്ടായ സാമ്പത്തിക സമർദ്ദം നേരിട്ടുന്ന CC/OD എന്നീ രൂപങ്ങളിൽ പ്രവർത്തന മുലയന വായ്ക്കൾ അനുവദിക്കപ്പെട്ട വായ്ക്കാരുടെ കാര്യത്തിൽ മാർജിന് കുറവുചെയ്യും, അതോടൊപ്പം പ്രവർത്തനമുലയനചക്രം പുനഃക്രമീകരിച്ചും, റ്റായിൻഗ്‌പ്രസ്റ്റ് പുനർനിർണ്ണയിച്ചു നൽകണം. 2020 മെയ് 31 വരെ വരുത്തിയ മാറ്റങ്ങൾക്കും ഈ ആശ്വാസം ലഭിക്കും. കോവിഡ്-19 മുലമുണ്ടായ സാമ്പത്തിക ബുദ്ധിമുട്ടുകാരണമാണ് ഈ നടപടികൾ വേണ്ടിവന്ന തന്നെ വായ്പാടുപന്നങ്ങൾ സ്വയം ബോധ്യപ്പെടുത്തുന്നു. കൂടാതെ, ഈ നിർദ്ദേശങ്ങളുടെ അടിസ്ഥാനത്തിൽ ആനുകൂല്യങ്ങൾ നൽകിയ

1. തവണകളിൽ 2020 മാർച്ച് 1-നും, 2020 മെയ് 31-നും ഇടയ്ക്കു അടയ്ക്കേണ്ടുന്നതായ താഴെപ്പറയുന്നവ ഉൾപ്പെടുന്നു. (i) മുതലും, മുതലും പലിശയും ചേർന്ന ഐടകങ്ങളും, (ii) ബുള്ളറ്റ് പേയ്മെന്റുകൾ, (iii) ക്രമീകരിച്ച മാസത്തവണകൾ (Emis) കെയിറ്റ് കാർഡ് പെയ്മെന്റുകൾ.

അക്കാദമിക്കളെ കോവിഡ്-19 എഴി സാമ്പത്തിക ബുദ്ധിമുട്ടുകളുടെ പശ്ചാത്തലത്തിൽ ന്യായീകരിക്കാവുന്നവയാണോ എന്നറിയാൻ പിന്നീട് നിയന്ത്രണപരമായ ഒരു പുനരവലോകനത്തിന് വിധേയമാക്കുന്നതാണ്.

### **സ്വീച്ഛയ്ക്കു മെൻഷൻ അക്കാദമിക്ക് (SMA) എന്നും നിഷ്കരിയാസ്തി എന്നുമുള്ള വർഗ്ഗീകരണം**

5. മോറ്റോറിയം അല്ലെങ്കിൽ മാറ്റിവയ്ക്കൽ (deferment) അല്ലെങ്കിൽ പുനഃഗണന (re-calculation) എന്നിവ വായ്ക്കാർക്ക് നൽകുന്നത് അവർ കോവിഡ്-19 മുലമുണ്ടായ സാമ്പത്തിക ബുദ്ധിമുട്ടുകൾ തരണം ചെയ്യാനാണ്. ഇതിനെ 2019 ജൂൺ 7-ലെ, റിസർവ്വ് ബാങ്ക് ഓഫ് ഇന്ത്യ (പ്രൂഡൻഷ്യൽ ഫ്രേംവർക്ക് ഹോർ റിസലൂഷൻ ഓഫ് സ്ട്രെറ്റ്സ്പെൻസ്) ഡയറക്ഷൻസ്, 2019 (Prudential Frame work)-ലെ അനുബന്ധ ത്തിലെ 2-ാം വണ്ണികയിൻകീഴിൽ ഇളംവായോ ലോൺ ഉടപടികളിലെ ചട്ടങ്ങളും വ്യവസ്ഥകളിലും വരുത്തുന്ന മാറ്റങ്ങളായോ കരുതാൻ പാടില്ല. തുടർന്നു, അത്തരമൊരുന്നപടി, ആസ്തിവർഗ്ഗീകരണ തരംതാഴ്ത്തലായി പരിണമിക്കാനും പാടില്ല.
6. വണ്ണിക 2 പ്രകാരം ആനുകൂല്യം നൽകിയ കാലാവധി വായ്ക്കളുടെ ആസ്തിവർഗ്ഗീകരണം, പുതുക്കിയ തിരിച്ചടവ് തീയതികളുടേയും, പുതുക്കിയ തിരിച്ചടവ് ഷൈഡ്യൂളുകളുടേയും അടിസ്ഥാനത്തിൽ നിശ്ചയിക്കണം. അതുപോലെ, മുകളിൽ പറയ്തിട്ടുള്ള വണ്ണിക പ്രകാരം ആനുകൂല്യം നൽകപ്പെട്ട പ്രവർത്തനമുല്യന വായ്ക്കളുടെ എസ്റ്റിംഗ്, (SMA)ഒന്ന് ഓഫ് ഓർഡർ (Out of order) അവസ്ഥകൾ, മാറ്റിവയ്ക്കൽ കാലയളവ് അവസാനിച്ച് ഉടനെ കൂടിശിവവന പലിശ അക്കാദമിക്കൾ ചേർക്കുമ്പോഴും, വണ്ണിക 4 -ലെ വ്യവസ്ഥകൾ പ്രകാരം അനുവദിച്ച പുതുക്കിയ വ്യവസ്ഥകളുടേയും വിലയിരുത്ത ലില്ലുടെ വേണം.
7. പലിശ ഉൾപ്പെടയുള്ള തവണകളുടെ റീഷ്യൂളിംഗ് അത്തരം അക്കാദമികൾ, വായ്ക്കാസ്ഥാപനങ്ങളുടെ സൃഷ്ടിവെസറി റിപ്പോർട്ടിംഗിനും, കൈഡിറ്റ് ഇൻഫർമേഷൻ കമ്പനികൾക്കുള്ള

റിപ്പോർട്ടിംഗിനും പാതമാകുകയില്ല. മുകളിൽ കൊടുത്തിട്ടുള്ള പ്രവ്യാപനങ്ങൾ പ്രകാരം വായ്പാടുപനങ്ങൾ കൈക്കൊണ്ടിട്ടുള്ള നടപടികൾ, ഗുണനിലോക്താക്കളുടെ വിശ്വാസയോഗ്യതയെ പ്രതികുലമായി ബാധിക്കാനിടയാകരുത്.

## മറു നിബന്ധനകൾ

8. വായ്പാടുപനങ്ങൾ, അനുയോജ്യരായ വായ്പാടുകൾക്ക് മേൽപ്പറത്ത ആനുകൂല്യങ്ങൾ നൽകുന്നതിന് ആവശ്യമായ, ബോർഡിന്റെ നയങ്ങൾ രൂപപ്പെടുത്തണം. ഈ മറുകാര്യങ്ങൾക്കുപുറമേ, വണ്ണിക 4 പറഞ്ഞിരിക്കുന്ന ആനുകൂല്യങ്ങൾ വസ്തുനിഷ്ടമായ മാനദണ്ഡങ്ങളുടെ അടിസ്ഥാനങ്ങളിലായിരിക്കണം. ഈ പൊതുമണ്ഡലത്തിൽ വെളിപ്പെടുത്തുകയും വേണോ.
9. 2020 മാർച്ച് 1-ന് 5 കോടി രൂപയ്ക്കു മുകളിൽ വായ്പാടു പരിധിയുള്ള വായ്പാടൊരണ്ട് കാര്യത്തിൽ, വായ്പാടുപനം ആനുകൂല്യങ്ങൾ ഉൾക്കൊള്ളിച്ച് ഒരു MIS രൂപപ്പെടുത്തണം. മറുകാര്യങ്ങൾക്കുപുറമേ, ഈത്തിൽ വായ്പാടൊരുടെ വിവരങ്ങളും, വായ്പാടുപരിധികളുടെ വിവരങ്ങളും, നൽകിയ ആനുകൂല്യങ്ങളുടെ വിവരങ്ങളും, തുകകളും പ്രത്യേകം പ്രത്യേകം ഉൾപ്പെടുത്തിയിരിക്കണം
10. ഈ സർക്കുലറിലെ നിർദ്ദേശങ്ങൾ ഉടൻതന്നെ നിലവിൽ വരും. വായ്പാടുപനങ്ങളുടെ ബോർഡ് ഡയറക്ടർമാരും പ്രധാന ഉദ്യോഗസ്ഥരും, യഥാക്രമം അവരുടെ സ്ഥാപനങ്ങളിൽ എല്ലാ പദവികളിലുമുള്ള വർക്ക് ഈ നിർദ്ദേശങ്ങൾ എത്തിക്കുന്നുവെന്ന് ഉറപ്പുവരുത്തണം. കൂടാതെ, ഈ നടപ്പിലാക്കുന്നതിനുവേണ്ട വ്യക്തമായ നിർദ്ദേശങ്ങൾ പുറപ്പെടുവിക്കുകയും വേണോ.

## വിശ്വാസപൂർവ്വം

(സൗരവ് സിൻഹ)

ചീഫ് ജനറൽ മാനേജർ ഇൻ-ചാർജ്ജ്